

Bruxelles, 12 iunie 2020  
(OR. en)

8797/20  
ADD 1

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2020/0120 (NLE)**

---

---

**ICAO 15  
AVIATION 127  
RELEX 446**

## **NOTĂ DE ÎNSOȚIRE**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Secretara generală a Comisiei Europene,<br>sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director                                                                                                                                                                                                                                                |
| Data primirii: | 12 iunie 2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Destinatar:    | DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului<br>Uniunii Europene                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nr. doc. Csie: | COM(2020) 247 final ANNEX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Subiect:       | ANEXĂ la PROPUNEREA DE DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția<br>care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul<br>Organizației Aviației Civile Internaționale în ceea ce privește notificarea<br>diferențelor față de anexele 1 și 6 la Convenția privind aviația civilă<br>internațională legate de pandemia de COVID-1 |

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2020) 247 final ANNEX.

---

Anexă: COM(2020) 247 final ANNEX

Bruxelles, 12.6.2020  
COM(2020) 247 final

ANNEX

**ANEXĂ**

*la*

**PROPUNEREA DE DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul  
Organizației Aviației Civile Internaționale în ceea ce privește notificarea diferențelor față  
de anexele 1 și 6 la Convenția privind aviația civilă internațională legate de pandemia de  
COVID-1**

## **ANEXĂ**

### **Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene privind notificarea către Organizația Aviației Civile Internaționale a diferențelor legate de COVID-19**

#### **1. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ**

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii ca răspuns la scrisoarea AN 11/55 -20/50 adresată statelor, emisă de Organizația Aviației Civile Internaționale la 3 aprilie 2020, este de a notifica diferențele în raport cu anexele 1 și 6 la Convenția de la Chicago datorate măsurilor temporare legate de pandemia de COVID-19, stabilite în prezenta anexă și detaliate ulterior de către fiecare stat membru care transmite o notificare, în conformitate cu scutirea sa individuală aplicată în temeiul articolului 71 din Regulamentul (UE) 2018/1139.

#### **2. EXPLICAȚIE DETALIATĂ**

Diferențele care trebuie notificate sunt reflectate în următorul tabel și detaliate ulterior de către fiecare stat membru care transmite o notificare, în conformitate cu scutirea sa individuală aplicată în temeiul articolului 71 din Regulamentul (UE) 2018/1139:

| Anexă<br>&<br>număr de<br>referință | Generic                                 | Detalii ale diferenței | Observații – de inclus:        |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|--------------------------------|
|                                     | Măsuri de simplificare                  |                        | a. Justificare                 |
|                                     | Anexă Standard sau practică recomandată |                        | b. Condiții/măsuri de atenuare |

## FORMULAR DE NOTIFICARE A DIFERENȚELOR TEMPORARE ÎN CONTEXTUL COVID-19

În legătură cu scrisoarea AN/11/55-20/50 adresată statelor, a fost creat subsistemul CCRD în cadrul sistemului existent de notificare electronică a diferențelor (EFOD) pentru a reflecta orice diferențe față de standardele OACI în materie de certificare și de acordare a licențelor care pot rezulta din măsurile de atenuare datorate răspândirii COVID-19.

### Ce anume

Este recunoscut faptul că statele ar putea fi nevoite să adopte abordări flexibile pentru a permite prestatorilor de servicii și personalului să mențină valabilitatea certificatelor, a licențelor și a altor aprobări ca urmare a pandemiei de COVID-19. Formularul de față le permite statelor să identifice aceste diferențe temporare.

### De ce

Această măsură este necesară pentru a ajuta statele să își îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul articolelor 38, 39 și 40 din convenție, pentru a desfășura operațiuni internaționale în cazul în care certificatele și licențele diferă de standardele minime din anexe. Aceasta permite, de asemenea, schimbul de informații cu privire la recunoașterea sau acceptarea de către alte state a diferențelor notificate în această perioadă.

### Când

Aceste măsuri temporare se aplică până la 31 martie 2021. Această dată poate fi revizuită.

### Cine

Nu există nicio restricție cu privire la persoana care poate completa formularul. Cu toate acestea, formularul poate fi înaintat numai de către coordonatorul național de monitorizare continuă sau de către un utilizator autorizat dintr-un stat membru, care sunt responsabili de asigurarea acurateții informațiilor furnizate.

### Cum

Standardele legate în mod specific de certificarea și de acordarea de licențe personalului de la care statele membre pot considera că este necesar să se abată sunt enumerate în acest formular. Referința specifică din anexă și standardul asociat sunt prezentate în coloanele 1 și 2. Informațiile solicitate în fiecare dintre coloanele următoare sunt următoarele:

#### Coloana 3: Detalii ale diferenței.

Prezentați pe scurt diferența față de standardele de certificare și de acordare de licențe. Faceți trimitere la documentele de reglementare aferente, dacă este cazul.

#### Coloana 4: Observații.

| Anexă<br>&<br>număr de<br>referință | Generic                                 | Detalii ale diferenței | Observații – de inclus:<br><br>a. Justificare<br><br>b. Condiții/măsuri de atenuare |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | Măsuri de simplificare                  |                        |                                                                                     |
|                                     | Anexă Standard sau practică recomandată |                        |                                                                                     |

Prezentați motivele care stau la baza acestor diferențe și detaliile oricăror condiții și măsuri de atenuare, acolo unde este necesar.

**Coloana 5: Recunoașterea diferențelor notificate de alte state.**

Indicați dacă statul dumneavoastră va recunoaște sau va accepta valabilitatea certificatelor și a licențelor altor state pe baza diferențelor temporare notificate prin intermediul CCRD. Pentru simplificare, pot fi declarate excluderile (ce diferențe temporare ale altor state nu sunt acceptabile), în locul unei enumerări a diferențelor acceptabile.

Vă rugăm să transmiteți prezentul formular prin e-mail la adresa [ops@icao.int](mailto:ops@icao.int).

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><a href="#">Anexa 1</a></p> <p>1.2.4.4.1</p> | <p>1.2.4.4.1 Perioada de valabilitate a unei evaluări medicale poate fi prelungită, la alegerea autorității de acordare a licențelor, cu până la 45 de zile.</p> <p><i>Notă.— Se recomandă ca ziua calendaristică în care expiră evaluarea medicală să rămână aceeași în fiecare an, permițând ca data de expirare a evaluării medicale în curs să fie începutul noii perioade de valabilitate, cu condiția ca examinarea medicală să aibă loc în perioada de valabilitate a evaluării medicale în curs, dar cu cel puțin 45 de zile înainte de expirarea acesteia.</i></p> | <p>Perioada de valabilitate a certificatelor medicale clasele 1 și 3 eliberate de [statul] se prelungește cu 4 luni.</p> | <p>a) Justificare</p> <p>Titularii de certificate medicale clasele 1 și 3 cărora li se cere să se supună unui examen medical periodic pentru a-și revalida certificatele medicale și a putea continua să își exercite privilegiile acordate prin licență sau certificat și care nu sunt în măsură să ajungă sau să aibă acces la un examinator aeromedical sau la un centru de medicină aeronautică în timp util pentru a efectua examinarea medicală necesară. În plus, în multe cazuri, examinatorii medicali au fost realocați pentru a sprijini eforturile de combatere a epidemiei de COVID-19 din statul lor. Ca atare, certificatele respective pot expira.</p> <p>B) Condiții/măsuri de atenuare</p> <p>[Statul] impune ca titularii de certificate medicale clasa 1 și clasa 3 care beneficiază de această simplificare să dețină un certificat medical valabil fără limitări, cu excepția celor vizuale, înainte de a aplica simplificarea.</p> | <p>Faceți click aici pentru a introduce textul.În ceea ce privește certificatele și licențele eliberate de statele membre ale UE, diferențele sunt recunoscute automat în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1139.</p> <p>În ceea ce privește recunoașterea sau acceptarea valabilității certificatelor și licențelor afectate de măsurile speciale temporare (legate de pandemia de COVID-19) emise de țări terțe, se aplică Regulamentul (UE) nr. 452/2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe<sup>1</sup>.</p> |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>1</sup> Regulamentul (UE) nr. 452/2014 al Comisiei din 29 aprilie 2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe în temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, JO L 133, 6.5. 2014

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Anexa 1</p> <p>1.2.5.1.2</p> | <p>1.2.5.1.2 Un stat contractant care a eliberat o licență se asigură că celelalte state contractante au posibilitatea de a se asigura cu privire la valabilitatea licenței.</p> <p><i>Nota 1. — Până la 2 noiembrie 2022, menținerea competenței membrilor echipajului de zbor sau a membrilor echipajului de zbor la distanță implicați în operațiuni de transport aerian comercial poate fi stabilită în mod satisfăcător prin demonstrarea abilităților în timpul verificărilor competențelor de zbor efectuate în conformitate cu anexa 6.</i></p> <p><i>Nota 1. — Începând cu 3 noiembrie 2022, menținerea competenței membrilor echipajului de zbor implicați în operațiuni de transport aerian comercial poate fi stabilită în mod satisfăcător prin demonstrarea abilităților în timpul verificărilor competențelor de zbor efectuate în conformitate cu anexa 6.</i></p> <p><i>Nota 2. — Până la 2 noiembrie 2022, menținerea competenței poate fi înregistrată în mod satisfăcător în evidențele operatorului sau în jurnalul de bord personal sau în licența membrului echipajului de zbor.</i></p> <p><i>Nota 2. — Începând cu 3 noiembrie 2022, menținerea competenței poate fi</i></p> | <p>Perioada de valabilitate a licențelor eliberate de [statul] se prelungește cu 4 luni.</p> <p>În cazul în care, spre sfârșitul perioadei de prelungire, motivele care stau la baza acordării simplificării se aplică în continuare, perioada de valabilitate poate fi prelungită cu o nouă perioadă de până la 4 luni.</p> <p>Întrucât standardul pertinent este îndeplinit datorită perioadei de valabilitate a calificărilor și a autorizării (calificări de clasă, de tip și de zbor instrumental, autorizare de unitate) asociate licenței, prelungirea perioadei de valabilitate se aplică:</p> <p>1) calificărilor de clasă, calificărilor de tip și calificărilor de zbor instrumental înscrise în licențele de pilot comercial (CPL, MPL, ATPL) ale piloților care operează avioane și elicoptere în cadrul unui operator;</p> <p>2) calificărilor de clasă, calificărilor de tip și calificărilor de zbor instrumental înscrise în licențele de pilot (PPL, CPL, ATPL) ale piloților implicați în operarea avioanelor și a elicopterelor în afara unui operator;</p> | <p>a) Justificare</p> <p>Titularii de licențe de pilot comercial care sunt obligați atât să efectueze verificarea competențelor pentru a reînnoi perioada de valabilitate a calificărilor lor de tip și de zbor instrumental, cât și să respecte cerințele de pregătire și verificare periodică aplicabile ale operatorului pentru a continua să își exercite privilegiile nu sunt în măsură să ajungă sau să aibă acces la simulatoare de zbor în timp util pentru a efectua pregătirea și verificarea necesare. Ca atare, calificările lor pot expira.</p> <p>Titularii de licențe de pilot care operează în afara unui operator și care sunt obligați să efectueze o verificare a competențelor pentru a reînnoi perioada de valabilitate a calificărilor lor de clasă, de tip sau de zbor instrumental nu sunt în măsură să ajungă sau să aibă acces la aeronave sau la simulatoare de zbor în timp util pentru a efectua zborurile, pregătirea și verificarea necesare. Titularii de licențe de controlor de trafic aerian se confruntă cu dificultăți pentru a avea acces la echipamente de pregătire sintetică pentru a-și desfășura</p> |  |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p><i>înregistrată în mod satisfăcător în evidențele operatorului sau în jurnalul de bord personal sau în licența membrului echipajului de zbor sau a membrului echipajului de zbor la distanță.</i></p> <p><i>Nota 3. — Până la 2 noiembrie 2022, membrii echipajului de zbor pot, în măsura în care statul de înmatriculare consideră că acest lucru este fezabil, să își demonstreze competența continuă pe FSTD aprobate de statul respectiv.</i></p> <p><i>Nota 3. — Începând cu 3 noiembrie 2022, membrii echipajului de zbor și ai echipajului de zbor la distanță pot, în măsura în care statul de înmatriculare, respectiv autoritatea de acordare a licențelor din statul operatorului consideră că acest lucru este fezabil, să își demonstreze competența continuă pe FSTD aprobate de statul respectiv.</i></p> <p><i>Nota 4. — A se vedea Manualul de criterii pentru calificarea echipamentelor de pregătire sintetică pentru zbor (Doc 9625).</i></p> <p><i>Nota 5. — A se vedea Manualul de proceduri pentru stabilirea și gestionarea sistemului unui stat de acordare a licențelor personalului (Doc 9379) pentru materiale orientative privind dezvoltarea unui proces</i></p> | <p>3) autorizărilor de unitate emise în licențele controlorilor de trafic aerian.</p> | <p>activitățile programate de pregătire/evaluare periodică.</p> <p>b) Condiții/măsuri de atenuare [statul] impune următoarele obligații:</p> <p>1) Titularii de licențe care dețin o licență valabilă înainte de a aplica simplificarea și care operează în cadrul unui operator trebuie să fi efectuat un curs de pregătire de reîmprospătare a cunoștințelor, urmat de o evaluare, prin mijloacele stabilite de operator, pentru a determina dacă nivelul cunoștințelor necesar pentru a opera clasa sau tipul aplicabil este menținut. Această evaluare include proceduri specifice clasei sau tipului pentru situații anormale și de urgență.</p> <p>După finalizarea cu succes a cursului de pregătire de reîmprospătare a cunoștințelor și a evaluării, noua dată de expirare va fi înscrisă în licență sau se va atașa la licență un document oficial care indică noua dată de expirare eliberat de [statul].</p> <p>2) Titularii unei licențe valabile înainte de aplicarea simplificării care operează în afara unui operator trebuie să fi participat la</p> |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|  |                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|--|----------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <i>de evaluare a riscurilor.</i> |  | <p>un instructaj oferit de un instructor care deține privilegii de instruire relevante pentru a-și reîmprospăta nivelul de cunoștințe teoretice necesar pentru operarea în siguranță a clasei sau a tipului aplicabil și pentru efectuarea în siguranță a manevrelor și procedurilor relevante, după caz. Acest instructaj include proceduri specifice clasei sau tipului, după caz, pentru situații anormale și de urgență.</p> <p>După finalizarea cu succes a instructajului, noua dată de expirare va fi înscrisă în licență sau se va atașa la licență un document oficial care indică noua dată de expirare eliberat de [statul].</p> <p>3) În cazul autorizărilor de unitate ATCO din licențele ATCO, furnizorul de servicii de navigație aeriană (ANSP) asigură faptul că posibila indisponibilitate a echipamentelor de pregătire sintetică este atenuată prin alte mijloace, de exemplu, pregătire asistată de calculator sau reprogramarea cursului de pregătire de reîmprospătare a cunoștințelor cât mai curând</p> |  |
|--|----------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Anexa 6 Partea 1</p> <p>9.4.1.1</p> | <p>9.4 Calificări</p> <p><i>Notă. — A se vedea Manualul de proceduri pentru stabilirea și gestionarea sistemului unui stat de acordare a licențelor personalului (Doc 9379) pentru orientări generale privind calificarea pe baza elementelor comune cu un alt tip de aeronavă pentru care pilotul deține o calificare de tip (cross-crew qualification), operarea mai multor tipuri sau variante de aeronave (mixed-fleet flying) și recunoașterea experienței de zbor pe alte categorii de aeronave (cross-credit).</i></p> <p>9.4.1 Experiență recentă — pilot comandant și copilot</p> <p>9.4.1.1 Operatorul nu poate desemna un pilot comandant sau un copilot la comenzi de zbor ale unui tip sau ale unei variante a unui tip de avion în timpul decolării și al aterizării, decât dacă pilotul respectiv a manevrat comenzile de zbor pe durata a cel puțin trei decolări și aterizări în cele 90 de zile precedente, pe același tip de avion sau pe un simulator de zbor aprobat în acest scop.</p> | <p>Sub rezerva analizei unei evaluări a riscurilor, simplificarea acordată de [statul] permite operatorilor individuali să atribuie sarcini de membri ai echipajului de zbor piloților care nu îndeplinesc toate cerințele privind experiența recentă. Simplificările se referă:</p> <p>a) la reducerea numărului impus de decolări, apropieri și aterizări; sau</p> <p>b) la prelungirea perioadei de 90 de zile; sau</p> <p>c) la ambele.</p> <p>Simplificările fac obiectul unor măsuri de atenuare.</p> <p>Criteriile utilizate pentru componența echipajului de zbor vor face distincție între piloții „cu experiență recentă”, „cu experiență recentă parțială” sau „fără experiență recentă”. Pilot „cu experiență recentă parțială” înseamnă un pilot care a efectuat în calitate de pilot aflat la comenzi cel puțin 2 decolări, apropieri și aterizări în cele 90 de zile precedente sau 1 decolare, apropiere și aterizare în ultimele 30 de zile.</p> | <p>a) Justificare</p> <p>Criza COVID-19 a determinat încetarea sau reducerea semnificativă a operațiunilor de transport aerian comercial și a dat naștere unor dificultăți de acces la locațiile unde sunt disponibile simulatoare de zbor adecvate. Ca atare, un număr mare de piloți nu pot îndeplini cerințele privind experiența recentă.</p> <p>b) Condiții/măsuri de atenuare [statul] impune următoarele obligații:</p> <p>Experiența recentă și calificările fiecărui pilot și combinarea acestora în mediul de operare cu echipaj multiplu sunt luate în considerare pentru a determina componența simplificată a echipajului.</p> <p>Operatorul trebuie să realizeze o evaluare a riscurilor pentru a determina probabilitatea și gravitatea potențială a deteriorării competențelor echipajului în condițiile întreruperii prelungite a sarcinilor de pilotaj.</p> | <p>Faceți click aici pentru a introduce textul.</p> <p>În ceea ce privește certificatele și licențele eliberate de statele membre ale UE, diferențele sunt recunoscute automat în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1139.</p> <p>În ceea ce privește recunoașterea sau acceptarea valabilității certificatelor și licențelor afectate de măsurile speciale temporare (legate de pandemia de COVID-19) emise de țări terțe, se aplică Regulamentul (UE) nr. 452/2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe.</p> |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>În plus, sunt luate în considerare experiența de zbor a pilotului (totală și pe tipul de aeronavă) și calificările sale (de exemplu, instructor).</p> <p>Perioada de aplicare a simplificării este limitată la timpul necesar operatorului pentru a face față reducerii orarelor de zbor și indisponibilității simulatoarelor de zbor.</p> <p>Nu se acordă simplificări în cazul în care există membri ai echipajului de zbor necesari care nu au efectuat niciun zbor/nicio activitate pe simulator în cele 90 de zile precedente.</p> | <p>Trebuie stabilite și aplicate măsuri de atenuare adecvate pentru a reduce la minimum riscurile identificate, cu una sau mai multe restricții operaționale valabile pentru întregul echipaj de zbor, pentru a reduce expunerea membrilor săi la situații solicitante (de exemplu, reducerea limitelor maxime pentru vântul lateral, introducerea unor minime de apropiere mai ridicate, restricții legate de starea suprafeței pistei, dispecerizare cu un sistem funcțional de aterizare automată, dacă acesta este instalat).</p> |  |
| <p>Anexa 6 Partea 1</p> <p>9.4.2.1</p> | <p>9.4.2 Experiență recentă — pilot de schimb în croazieră</p> <p>9.4.2.1 Operatorul nu poate desemna un pilot pentru a îndeplini funcția de pilot de schimb în croazieră pe un tip sau o variantă a unui tip de avion decât în cazul în care, în cele 90 de zile precedente, pilotul:</p> <p>a) a îndeplinit funcția de pilot comandant, copilot sau pilot de schimb în croazieră pe același tip de avion; sau</p> <p>b) a urmat o pregătire de</p> | <p>Simplificarea de la punctul 9.4.1.1 este adecvată pentru a acoperi simplificarea de la punctul 9.4.2.1, deoarece se referă la componența globală a echipajului de zbor.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | reîmprospătare a abilităților de zbor care a inclus proceduri normale, anormale și de urgență specifice zborului de croazieră pe același tip de avion sau pe un simulator de zbor aprobat în acest scop și a efectuat proceduri de apropiere și de aterizare, atunci când practica în ceea ce privește procedurile de apropiere și de aterizare poate fi efectuată în calitate de pilot care nu pilotează avionul.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Anexa 6 Partea 1<br><br>9.4.4.1 | <p>9.4.4 Verificarea competențelor piloților</p> <p>9.4.4.1 Operatorul se asigură că tehnica de pilotaj și capacitatea de executare a procedurilor de urgență sunt verificate în așa fel încât să demonstreze competența pilotului pe fiecare tip sau variantă a unui tip de avion. În cazul în care operațiunea poate fi efectuată în conformitate cu regulile de zbor instrumental, operatorul se asigură că pilotul își demonstrează competența de a se conforma acestor reguli fie în fața unui pilot examinator al operatorului, fie în fața unui reprezentant al statului operatorului. Aceste verificări se efectuează de două ori în decursul oricărei perioade de un an. Două astfel de verificări care sunt similare și care au loc într-o perioadă de patru luni consecutive nu sunt suficiente pentru a îndeplini această cerință.</p> | <p>Perioada de valabilitate a verificărilor competențelor de către operator pentru fiecare pilot este prelungită de [statul] pentru o perioadă de 4 luni.</p> <p>În cazul în care, spre sfârșitul perioadei de prelungire, [statul] consideră că motivele care stau la baza acordării simplificării se aplică în continuare, perioada de valabilitate poate fi prelungită cu o nouă perioadă de până la 4 luni.</p> | <p>a) Justificare:<br/>Epidemia de COVID-19 a dus la restricții drastice de călătorie. Închiderea frontierelor dintre majoritatea statelor membre ale UE a limitat capacitatea operatorilor de a efectua verificări ale competențelor piloților de două ori pe an pe un simulator de zbor. Efectuarea acestor verificări pe o aeronavă nu este întotdeauna posibilă, iar în unele cazuri poate prezenta riscuri mai mari decât cele aferente simplificării.</p> <p>b) Condiții/măsuri de atenuare<br/>[statul] impune obligația ca piloții să efectueze un curs de pregătire de reîmprospătare a cunoștințelor, urmat de o evaluare, prin mijloacele stabilite de operator, pentru a determina</p> | <p>În ceea ce privește certificatele și licențele eliberate de statele membre ale UE, diferențele sunt recunoscute automat în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1139.</p> <p>În ceea ce privește recunoașterea sau acceptarea valabilității certificatelor și licențelor afectate de măsurile speciale temporare (legate de pandemia de COVID-19) emise de țări terțe, se aplică Regulamentul (UE) nr. 452/2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe.</p> |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                        | <p><i>Nota 1. — Pot fi utilizate, pentru părțile verificărilor pentru care sunt aprobate în mod specific, echipamente de pregătire sintetică pentru zbor omologate de statul operatorului.</i></p> <p><i>Nota 2. — A se vedea Manualul de criterii pentru calificarea echipamentelor de pregătire sintetică pentru zbor (Doc 9625).</i></p>               |                                                                                                                                                                                | dacă nivelul cunoștințelor necesar pentru a opera în calitate de membru al echipajului de zbor este menținut. Această evaluare include proceduri specifice clasei sau tipului pentru situații anormale și de urgență. |  |
| <p>Anexa 6 Partea 2</p> <p>3.9.4.2</p> | <p>3.9.4.2 Experiență recentă — pilot comandant</p> <p>Operatorul nu poate desemna un pilot ca pilot comandant al unui avion decât dacă pilotul respectiv a efectuat cel puțin trei decolări și aterizări în cele 90 de zile precedente pe același tip de avion sau pe un simulator de zbor aprobat în acest scop.</p>                                    | <p>Simplificarea de la punctul 9.4.1.1 este adecvată pentru a acoperi simplificarea de la punctul 3.9.4.2, deoarece se referă la componența globală a echipajului de zbor.</p> |                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <p>Anexa 6 Partea 2</p> <p>3.9.4.3</p> | <p>3.9.4.3 Experiență recentă — copilot</p> <p>Operatorul nu poate desemna un copilot la comenzile de zbor ale unui avion în timpul decolării și al aterizării, decât dacă pilotul respectiv a efectuat cel puțin trei decolări și aterizări în cele 90 de zile precedente pe același tip de avion sau pe un simulator de zbor aprobat în acest scop.</p> | <p>Simplificarea de la punctul 9.4.1.1 este adecvată pentru a acoperi simplificarea de la punctul 3.9.4.3, deoarece se referă la componența globală a echipajului de zbor.</p> |                                                                                                                                                                                                                       |  |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |                        |                                      |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|--------------------------------------|
|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |                        |                                      |
| Anexa 6 Partea 3 | <p>7.4 Calificări</p> <p><i>Notă. — A se vedea Manualul de proceduri pentru stabilirea și gestionarea sistemului unui stat de acordare a licențelor personalului (Doc 9379) pentru orientări generale privind calificarea pe baza elementelor comune cu un alt tip de aeronavă pentru care pilotul deține o calificare de tip (cross-crew qualification), operarea mai multor tipuri sau variante de aeronave (mixed-fleet flying) și recunoașterea experienței de zbor pe alte categorii de aeronave (cross-credit).</i></p> <p>7.4.1 Experiență recentă — pilot comandant și copilot</p> <p>7.4.1.1 Operatorul nu poate desemna un pilot comandant sau un copilot la comenzile de zbor ale unui tip sau ale unei variante a unui tip de elicopter în timpul decolării și al aterizării, decât dacă pilotul respectiv a manevrat comenzile de zbor pe durata a cel puțin trei decolări și aterizări în cele 90 de zile precedente, pe același tip de elicopter sau pe un simulator de zbor aprobat în acest scop.</p> | N/A                                    |                        |                                      |
| Anexa 6 Partea   | 7.4.3 Verificarea competențelor piloților                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Perioada de valabilitate a verificării | <u>a) Justificare:</u> | În ceea ce privește certificatele și |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3</p> <p>7.4.3.1</p>                | <p>7.4.3.1 Operatorul se asigură că tehnica de pilotaj și capacitatea de executare a procedurilor de urgență sunt verificate în așa fel încât să demonstreze competența pilotului pe fiecare tip sau variantă a unui tip de elicopter. În cazul în care operațiunea poate fi efectuată în conformitate cu IFR, operatorul se asigură că pilotul își demonstrează competența de a se conforma acestor reguli fie în fața unui pilot examinator al operatorului, fie în fața unui reprezentant al statului operatorului. Aceste verificări se efectuează de două ori în decursul oricărei perioade de un an. Două astfel de verificări care sunt similare și care au loc într-o perioadă de patru luni consecutive nu sunt suficiente pentru a îndeplini această cerință.</p> <p><i>Nota 1. — Pot fi utilizate, pentru părțile verificărilor pentru care sunt aprobate în mod specific, echipamente de pregătire sintetică pentru zbor omologate de statul operatorului.</i></p> <p><i>Nota 2. — A se vedea Manualul de criterii pentru calificarea echipamentelor de pregătire sintetică pentru zbor (Doc 9625), Volumul II – Elicoptere.</i></p> | <p>competențelor de către operator pe fiecare pilot este prelungită de [stat] pentru o perioadă de 4 luni.</p> <p>În cazul în care, spre sfârșitul perioadei de prelungire, [statul/statul X, Y, Z] corectează motivele care stau la baza acordării simplificării se aplică în continuare, perioada de valabilitate poate fi prelungită cu o nouă perioadă de până la 4 luni.</p> | <p><u>Epidemia de COVID-19 a dus la restricții drastice de călătorie. Închiderea frontierelor dintre majoritatea statelor membre ale UE a limitat capacitatea operatorilor de a efectua verificări a competențelor piloților de două ori pe an pe un simulator de zbor. Efectuarea acestor verificări pe o aeronavă nu este întotdeauna posibilă, iar în cazuri poate prezenta riscuri mai mari decât cele aferente simplificării.</u></p> <p><u>b) Condiții/măsuri de atenuare</u><br/> <u>[Statul] impune obligația ca piloții să efectueze un curs de pregătire de reîmprospătare a cunoștințelor, urmat de o evaluare, prin mijloacele stabilite de statul operator, pentru a determina dacă cunoștințele necesare pentru a opera în calitate de membru al echipajului de zbor este menținut. A evaluare include proceduri specifice sau tipului pentru situații anormale de urgență.</u></p> | <p>licențele eliberate de statele membre ale UE, diferențele sunt recunoscute automat în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1139.</p> <p>În ceea ce privește recunoașterea sau acceptarea valabilității certificatelor și licențelor afectate de măsurile speciale temporare (legate de pandemia de COVID-19) emise de țări terțe, se aplică Regulamentul (UE) nr. 452/2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe.</p> |
| <p><u>Anexa 1</u><br/><u>1.2.9</u></p> | <p>1.2.9 Competențe lingvistice</p> <p>1.2.9.1 Până la 2 noiembrie 2022, piloții de avioane</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><u>Intervalul de evaluare oficială a competențelor lingvistice,</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>a) Justificare<br/>Epidemia de COVID-19 a dus la</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>În ceea ce privește certificatele și</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>dirijabile, elicoptere și aeronave cu decolare-aterizare verticală,<br/>controlorii de trafic aerian și operatorii de stații aer trebuie să își demonstreze capacitatea de a vorbi și de a înțelege limba folosită în comunicațiile prin radiotelefonie la nivelul specificat în cerințele privind competențele lingvistice din apendicele 1.</p> <p>1.2.9.1 Începând cu 3 noiembrie 2022, piloții de avioane dirijabile, elicoptere și aeronave cu decolare-aterizare verticală la distanță de avioane, dirijabile, planoare, giravioane, aeronave cu decolare aterizare verticală sau baloane libere, controlorii de trafic aerian și operatorii de stații aeronautice trebuie să își demonstreze capacitatea de a vorbi și de a înțelege limba folosită în comunicațiile prin radiotelefonie la nivelul specificat în cerințele privind competențele din apendicele 1.</p> <p>1.2.9.2 Recomandare. — Este recomandat ca mecanicii naviganți și piloții de planoare și de baloane libere să aibă capacitatea de a vorbi și de a înțelege limba folosită în comunicațiile prin radiotelefonie.</p> <p>1.2.9.3 Navigatorii cărora li se cere să utilizeze aparatul radiotelefonie de la bordul unei aeronave trebuie să își demonstreze capacitatea de a vorbi și de a înțelege limba folosită în comunicațiile prin radiotelefonie.</p> <p>1.2.9.4 Recomandare. — Este recomandat ca navigatorii cărora li se cere să utilizeze aparatul radiotelefonie de la bordul unei aeronave</p> | <p><u>prescris de [statul], ale titularilor de licențe pentru avioane și elicoptere care demonstrează un nivel inferior nivelului „expert” (nivelul 6) și a căror atestare a competenței lingvistice expiră se prelungește cu 8 luni.</u></p> <p>Intervalul de evaluare oficială a competențelor lingvistice, prescris de [statul], ale controlorilor de trafic aerian a căror atestare a competenței lingvistice expiră se prelungește cu 4 luni.</p> <p><u>În cazul în care, spre sfârșitul perioadei de prelungire, motivele care stau la baza acordării simplificării se aplică în continuare, perioada de valabilitate poate fi prelungită cu o nouă perioadă de până la 4 luni.</u></p> | <p>restricții drastice de călătorie și la închiderea frontierelor dintre majoritatea statelor.</p> <p>În consecință, piloții și controlorii de trafic aerian nu sunt în măsură să aibă acces în timp util la o examinare pentru a-și menține competențele lingvistice.</p> <p>Ca atare, atestarea competențelor lor lingvistice poate expira.</p> <p>b) Condiții/măsuri de atenuare</p> <p>[Statul] impune următoarele obligații.</p> <p>Piloții trebuie să dețină o atestare valabilă a competenței lingvistice și să participe la un instructaj oferit de un instructor care deține privilegii de instruire relevante pentru a-și reînprospăta nivelul necesar al capacității de a vorbi și de a înțelege limba utilizată în comunicațiile prin radiotelefonie, astfel încât să își desfășoare activitatea în siguranță.</p> <p>După finalizarea cu succes a instructajului, noua dată de expirare va fi înscrisă în licență sau se va atașa la licență un document oficial care indică noua dată de expirare eliberat de [statul].</p> <p>Pentru controlorii de trafic aerian</p> | <p>licențele eliberate de statele membre ale UE, diferențele sunt recunoscute automat în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1139.</p> <p>În ceea ce privește recunoașterea sau acceptarea valabilității certificatelor și licențelor afectate de măsurile speciale temporare (legate de pandemia de COVID-19) emise de țări terțe, se aplică Regulamentul (UE) nr. 452/2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>să își demonstreze capacitatea de a vorbi și de a înțelege limba folosită în comunicațiile prin radiotelefonie la nivelul specificat în cerințele privind competențele lingvistice din apendicele 1.</p> <p>1.2.9.5 Până la 2 noiembrie 2022, competențele lingvistice ale piloților de avioane, dirijabile, elicoptere și aeronave cu decolare-aterizare verticală, ale controlorilor de trafic aerian și ale operatorilor de stații aeronautice care demonstrează un nivel de competență inferior nivelului „expert” (nivelul 6) trebuie evaluate oficial la intervale de timp conforme cu nivelul de competență demonstrat.</p> <p>1.2.9.5 De la 3 noiembrie 2022, competențele lingvistice ale piloților de avioane, dirijabile, elicoptere și aeronave cu decolare-aterizare verticală, ale piloților de aeronave cu decolare-aterizare verticală, ale piloților de aeronave cu decolare-aterizare verticală, ale giravioane, aeronave cu decolare-aterizare verticală, ale baloanelor libere, ale controlorilor de trafic aerian și ale operatorilor de stații aeronautice care demonstrează un nivel de competență inferior nivelului „expert” (nivelul 6) trebuie evaluate la intervale de timp conforme cu nivelul de competență demonstrat.</p> <p>1.2.9.6 Recomandare — Este recomandat ca până la 1 noiembrie 2022, competențele lingvistice ale piloților de avioane, dirijabile, elicoptere și aeronave cu decolare-aterizare verticală, ale navigatorilor cărora li se cere să utilizeze aparatul radiotelefon de la bordul unei aeronave, controlorilor</p> |  | <p>care dețin o atestare valabilă a competenței lingvistice, în cazul indisponibilității unui organism de evaluare lingvistică, furnizorii de servicii de navigație aeriană se asigură că competențele lingvistice sunt asigurate prin alte mijloace, de exemplu, prin cursuri online.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <p>de trafic aerian și ale operatorilor de stații aeronautice care demonstrează un nivel de competență inferior nivelului „expert” (nivelul 3) să fie evaluate oficial la intervale de timp conforme cu nivelul de competență demonstrat, după cum urmează:</p> <p>a) persoanele care demonstrează nivelul de competență lingvistică „operațional” (nivelul 4) trebuie evaluate cel puțin o dată la trei ani; și</p> <p>b) persoanele care demonstrează nivelul de competență lingvistică „extins” (nivelul 5) trebuie evaluate cel puțin o dată la șase ani.</p> <p><i>Nota 1. — Nu este necesară o evaluare oficială pentru candidații care demonstrează nivelul de competență lingvistică „expert”, de exemplu, vorbitorii nativi și persoanele sunt vorbitori nativi, dar care au o foarte bună cunoaștere a limbii și care utilizează dialect sau un accent inteligibil pentru comunitatea aeronautică internațională.</i></p> <p><i>Nota 2. — Dispozițiile de la punctul 1.2.9 fac trimitere la anexa 10, volumul II, capitolul 5, care prevede că limba folosită în comunicațiile prin radiotelefonie poate fi limba utilizată în mod normal de stația de la sol sau limba engleză. Prin urmare, în practică, pot exista situații în care membrii echipajului de zbor vor trebui doar să vorbească limba folosită în mod normal de stația de la sol.</i></p> <p><i>1.2.9.6 Recomandare — Este recomandat ca de la 31 noiembrie 2022, competențele lingvistice ale piloților de</i></p> |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <p>avioane, dirijabile, elicoptere și aeronave cu decolare și aterizare verticală, ale piloților la distanță de avioane, dirijabile, planoruri, giravioane, aeronave cu decolare-aterizare verticală sau baloane libere, ale navigatorilor cărora li se cere să utilizeze aparatul radiotelefonice pe bordul unei aeronave, ale controlorilor de trafic aerian și ale operatorilor de stații aeronautice care demonstrează un nivel de competență sub nivelul „expert” (nivelul 6) să fie evaluate oficial la intervale de timp conforme cu nivelul de competență demonstrat, după cum urmează:</p> <p>a) persoanele care demonstrează nivelul de competență lingvistică „operațional” (nivelul 4) trebuie evaluate cel puțin o dată la trei ani; și</p> <p>b) persoanele care demonstrează nivelul de competență lingvistică „extins” (nivelul 5) trebuie evaluate cel puțin o dată la șase ani.</p> <p>Nota 1. — Nu este necesară o evaluare oficială pentru candidații care demonstrează nivelul de competență lingvistică „expert”, de exemplu, vorbitorii nativi și persoanele care sunt vorbitori nativi, dar care au o foarte bună cunoaștere a limbii și care utilizează dialect sau un accent inteligibil pentru comunitatea aeronautică internațională.</p> <p>Nota 2. — Dispozițiile de la punctul 1.2.9 fac trimitere la anexa 10, volumul II, capitolul 5, care prevede că limba engleză utilizată în comunicațiile prin radiotelefonie poate fi</p> |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p><i>limba utilizată în mod normal de stația de la sol sau limba engleză.</i></p> <p><i>Prin urmare, în practică, pot exista situații în care membrii echipajului de zbor și membrii echipajului de zbor la distanță vor trebui să vorbească limba utilizată în mod normal de stația de la sol.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Anexa 1 – 4.2.2. | <p>4.2.2.2 Privilegiile titularului unei licențe de întreținere a aeronavelor specificate la punctul 4.2.2.1 pot fi exercitate numai în următoarele condiții:</p> <p>c) dacă, în cursul celor 24 de luni precedente, titularul licenței a avut cel puțin șase luni de experiență în materie de inspecție, de service sau de întreținere a unei aeronave sau a componentelor de aeronavă în conformitate cu privilegiile acordate prin licența deținută sau a îndeplinit condiția eliberării unei licențe cu privilegiile adecvate într-un mod satisfăcător pentru autoritatea care acordă licențele.</p> | <p>Perioada „precedentă” este prelungită de [statul] cu o perioadă de 6 luni, ajungând astfel la 30 de luni. Experiența recentă de șase luni nu este modificată.</p> | <p>Justificare</p> <p>Epidemia de COVID-19 a dus la restricții drastice de călătorie. Restricțiile locale pot împiedica întreprinderile autorizate și personalul calificat să demonstreze îndeplinirea cerințelor pentru prelungirea certificatelor sau a privilegiilor lor în termenele prevăzute.</p> <p>Condiții/măsuri de atenuare [Statul] impune ca, atunci când personalul de certificare lucrează pentru o întreprindere de întreținere autorizată, întreprinderea respectivă să poată aplica această prelungire cerințelor privind experiența recentă a personalului său de certificare atunci când întreprinderea autorizată nu este afectată de suspendări, retrageri sau limitări și nu a făcut obiectul unei suspendări de către</p> | <p>În ceea ce privește certificatele și licențele eliberate de statele membre ale UE, diferențele sunt recunoscute automat în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1139.</p> <p>În ceea ce privește recunoașterea sau acceptarea valabilității certificatelor și licențelor afectate de măsurile speciale temporare (legate de pandemia de COVID-19) emise de țări terțe, se aplică Regulamentul (UE) nr. 452/2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe.</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  |  | <p>autoritatea competentă în ultimele 24 de luni.</p> <p>În plus, punctul 66.B.500 din anexa III (partea 66) la Regulamentul (UE) nr. 1321/2014 prevede măsuri suplimentare de atenuare, prin care autoritatea competentă suspendă, limitează sau retrage licența de întreținere a aeronavelor în cazul în care a identificat o problemă de siguranță sau o abatere din partea titularului licenței.</p> |  |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|